



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

CES/1999/22  
6 April 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и  
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ**

**Сорок седьмая пленарная сессия**

(Невшатель, Швейцария, 14-16 июня 1999 года)

**ДОКЛАД СОВМЕСТНОЙ РАБОЧЕЙ СЕССИИ ЕЭК/ЕВРОСТАТ  
ПО КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ СТАТИСТИЧЕСКИХ ДАННЫХ**

1. Совместная рабочая сессия ЕЭК/Евростат по конфиденциальности статистических данных состоялась 8-10 марта 1999 года в городе Салоники (Греция). В ее работе участвовали представители Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Израиля, Испании, Италии, Канады, Кипра, Латвии, Литвы, Нидерландов, Норвегии, Российской Федерации, Румынии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции и Эстонии. Европейскую комиссию представляли такие организации, как Евростат, Институт систем, информатики и безопасности (ИСИС) и Европейский центр статистики и развития (ЕЦСР Сообщества). На сессии присутствовал также представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО). По приглашению Евростата в работе сессии в качестве наблюдателей участвовали 14 научно-исследовательских институтов.

2. Был утверждена предварительная повестка дня.

3. Председателем был избран г-н Анко Хандепул (Нидерланды). Заместителями Председателя были избраны г-жа Луиза Франкони (Италия) и г-жа Сара Гиссинг (Германия).

4. Со вступительным заявлением выступил генеральный секретарь Национальной статистической службы Греции г-н Каравитис.

5. На сессии были обсуждены следующие основные темы:

- i) применение новых методов контроля за доступом к данным;
- ii) разработка программного обеспечения и вычислительной техники;
- iii) контроль за конфиденциальностью статистических данных и политика в этой области.

6. Функции руководителей обсуждения выполняли следующие участники: г-н Лоренс Кокс (Соединенные Штаты) по теме i); г-н Хозеп Доминго-Феррер (Испания) по теме ii); и г-н Гордон Санде по теме iii).

7. Совещание рекомендовало созвать следующую совместную рабочую сессию ЕЭК ООН/Евростат по конфиденциальности статистических данных в 2000/01 году.

Соответственно оно рекомендовало включить в 2000/01 году в раздел "Комплексное представление программы работы Конференции европейских статистиков" следующий текст:

## 2.1 Управление инфраструктурой информационной технологии.

### Деятельность ЕЭК

В 2000/01 году будет проведена совместная рабочая сессия ЕЭК ООН/Евростат по конфиденциальности статистических данных (КСД) с целью рассмотрения следующих вопросов:

- i) применение методологии и средств программного обеспечения КСД в экономической статистике и социальной и демографической статистике;
- ii) воздействие на КСД новых технологических разработок в области программного обеспечения, связи и обработки данных;
- iii) процесс внедрения методов и способов обеспечения КСД в странах с переходной экономикой;
- iv) отношение пользователей и респондентов к КСД.

8. Делегация бывшей югославской Республики Македонии предложила организовать в этой стране рабочую сессию (2000/01 год) по КСД.

9. Участники сессии выразили глубокую признательность и благодарность национальной статистической службе Греции за прекрасную организацию совещания.

10. Основные выводы, сделанные участниками в ходе состоявшихся обсуждений, приводятся в приложении.